

خدا به دادِ آدمِ اَبَله برسد

(رمان)

www.ketab.ir

دانلد ای. وست لیک

ترجمه: کیهان بهمنی



سرشناسه	: وستلیک، دانلد ای، ۱۹۳۳ - ۲۰۰۸	Westlake, Donald E.
عنوان و نام پدیدآور	: خدا به داد آدم آبله برسد / دانلد ای. وستلیک؛ مترجم کیهان بهمنی.	
مشخصات نشر	: تهران: آموت، ۱۳۹۹.	
مشخصات ظاهری	: ۳۲۰ ص.	
شابک	: 978-600-384-175-8	
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیبا	
یادداشت	: عنوان اصلی: God saves the mark ready for publisher	
موضوع	: داستان‌های آمریکایی -- قرن ۲۰م: American -- 20th century fiction	
شناسه افزوده	: بهمنی، کیهان، ۱۳۵۰ - مترجم Bahmani Kayhan	
رده‌بندی کنگره	: PS۳۵۷۱	
رده‌بندی دیویی	: ۸۱۳ / ۵۴	
شماره کتابشناسی ملی	: ۷۲۳۶۲۳۰	



خدا به داد آدم آبله برسد

(رمان)

دانلد ای. وستلیک

ترجمه: کیهان بهمنی

چاپ اول: ۱۴۰۰

شمارگان: ۱۱۰۰ نسخه

حروفچینی: شهیر / لیتوگرافی و چاپ: ترانه
نمونه‌خوانی: مینا فرشی احمدی - رکسانا تقوی

نشر آموت

تلفن: ۰۶۶۴۹۹۱۰۵ - ۰۹۳۶۰۳۵۵۴۰۱؛ اینستاگرام: www.instagram.com/aamout

پست الکترونیکی: aamout@gmail.com / وب سایت: www.aamout.com

حق چاپ برای ناشر محفوظ است.

978-600-384-175-8

شابک: ۸-۱۷۵-۳۸۴-۶۰۰-۹۷۸

«کتابفروشی آموت»

تهران - بلوار مرزداران - نبش خیابان آریافر - ساختمان ۲۰۰۰ - طبقه همکف شمالی

تلفن: ۰۹۳۶۸۸۲۸۱۸۰ - ۴۴۲۳۲۰۷۵

مقدمه

دانلد ادوین وستلیک^۱ متولد ۱۲ جولای سال ۱۹۳۳ نویسنده‌ای پرکار بوده است که در طول دوران حیات خود بیش از یکصد اثر را خلق کرده است. غالب آثار این نویسنده در ژانر پلیسی و داستان‌های علمی / تخیلی قرار می‌گیرند. وستلیک که برای نگارش آثار خود از اسامی مستعار زیادی همچون رولف پاسر، ریچارد استارک، جیمز بلو، بن کریستوفر و چندین نام دیگر استفاده کرده است در طول دوران کاری خود سه بار موفق به دریافت جایزه‌ی ادگار شد. سال ۱۹۶۸ در بخش بهترین رمان خدا به داد آدم ابله برسد. در سال ۱۹۹۰ در بخش داستان کوتاه برای داستان «کلی کلاهبردار»، و در سال ۱۹۹۱ برای فیلمنامه‌ی فیلم «جیب‌برها». در سال ۱۹۹۳ از سوی انجمن نویسندگان آثار پلیسی آمریکا به وستلیک لقب «استاد بزرگ»، بالاترین درجه‌ی افتخاری این انجمن، اعطا شد. این نویسنده‌ی آمریکایی سرانجام در ۳۱ دسامبر سال ۲۰۰۸ درگذشت.

نکته مهم درباره‌ی روابط شخصیت‌های این داستان که لازم به توضیح است این که مت‌گریسن دایی مادر فرد فیچ است اما در زبان انگلیسی برای دختر خواهر و برادر از یک کلمه استفاده می‌شود و از همین کلمه

برای نشان دادن نوه خواهران و برادران نیز استفاده می‌شود. در متن این کتاب به سبب راحتی خواندن متن برای مَت از عنوان دایی و برای فِرْد از عنوان خواهرزاده استفاده کرده‌ام.